

1951
•
1952

*théâtre
des
célestins*

lyon

C. Favel



esbrosse

T A I L L E U R

48, RUE DE LA REPUBLIQUE, LYON

Une montre de qualité

s'achète
à la
MAISON
SPÉCIALISÉE :

M. METZGER
7, CRs FRANKLIN ROOSEVELT
EX - CRs MORAND LYON

Réparations soignées

PUB. DIONET. LYON

T.S.F DISQUES
ELECTRICITE
RHONE LUMIERE
19 COURS LAFAYETTE LYON

PHILIPS. MARCONI
DUCRETET. THOMSON

PREMIER COLUMBI
SWING
LA VOIX
DE SON MAITRE

Fruidam

LE JUS DE FRUITS DE QUALITE
DEMANDEZ SON JUS D'ANANAS

Dépôt : **TAPONIER**

40, RUE SAINT-MAURICE - LYON - P. 13-64



THÉÂTRE DES CÉLESTINS

SAISON 1951-1952

Directeur

CHARLES GANTILLON

(11^e année)

Secrétaire général : ALBERT HUSSON

Régisseur général : JOSEPH DEMEURE

Chef machiniste : GILBERT ORSONI

Chef électricien : JEAN BOYER



LACOSTE

M. GODARD, Succ^r

*"Le chapelier
de l'homme moderne"*

8, rue Président-Carnot - LYON

8, Place de l'Hôtel-de-Ville - SAINT-ETIENNE
CHAPELIER POUR DAMES

L. CAMBRILLAT

OCULARISTE-OPTICIEN

7, PL. DES CÉLESTINS

TÉL. FRANKLIN 74-32

YEUX ARTIFICIELS D'APRES NATURE
SEUL FABRICANT A LYON

COIFFEUR pour DAMES

PAUL MONSALLIER

6, RUE CONFORT - F. 42-13

Salon pour Messieurs

MANUCURE

FONDÉE EN 1850 = CENT ANS DE SUCCÈS

**MEUBLES
BONJOUR**

ENSEMBLIERS-DÉCORATEURS A LYON

42-44, COURS DE LA LIBERTÉ

*La plus vaste Exposition de la
Place, rassemblant en permanence
les Nouveautés Actuelles*

Nombreuses récompenses aux Expositions
Françaises et Universelles



Roux-Marquiand

7 et 9, rue de Brest
(EX - RUE CENTRALE)

MAISON CINQUANTAIRE

CHAUFFAGE LYONNAIS

E. VAQUIER

GRAND CHOIX DE TOUS APPAREILS
DE CUISINE ET DE CHAUFFAGE
CUISINIÈRES EMAILLÉES MIXTES
CHARBON - GAZ - ÉLECTRIQUES
CALORIFÈRES
A COKE ET A FEU CONTINU

DÉPOSITAIRE
BUTAGAZ
INSTALLATIONS
REPARATIONS

29, RUE MONCEY - LYON
TÉL. MONCEY 58-23

POUR LE
HOME MODERNE

Jean Royer

CRISTAUX
PORCELAINES
FAIENCES
CERAMIQUES
CADEAUX

Lyon

10, RUE DES ARCHERS - TÉL. FRANKLIN 65-45

GINET

OPTICIEN-LUNETIER

BREVETÉ E. N. O.

6, RUE NEUVE - LYON

TÉL. BURDEAU 44-44

Pelleteries fines

André KESSEL FILS
FOURREUR

18, Avenue de Saxe - L. 47-37
(aucune succursale)

MODÈLES - TOILES COUTURE

Christiane Godde



**COUTURIER
DES JEUNES**
**CHAUSSEUR
DE LEURS PETITS PIEDS**



SES CADEAUX DE NAISSANCE
ET TOUTES SES TROUVAILLES

8, AV. MARECHAL-DE-SAXE, LYON
Lalande 28-32



LES 20 ET 21 NOVEMBRE :

LA "COMÉDIE DE LYON"

Animateur : Charles GANTILLON

présente...



AIGLE AZUR



TRANSPORTS AÉRIENS
PASSAGERS - FRET -
SERVICES REGULIERS
CORSE - TUNISIE - MAROC
A.E.F. - INDOCHINE - A.O.F.
30 BIS, PLACE BELLECOUR, LYON - F. 24-36
ET TOUTES AGENCES DE VOYAGES

A l'Ancre de Marine



16, RUE FENELON
HORLOGERIE-BIJOUTERIE
BIJOUX SUR COMMANDE
Ouvrier spécialiste

HOMÉOPATHIE

PHARMACIE
RHODANIENNE

J. BOIRON - Docteur en pharmacie

38, RUE THOMASSIN
ET 7, RUE GROLÉE
G. 12-17

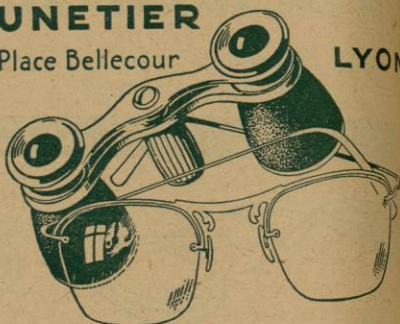


Tous renseignements sur l'Homéopathie

HENRI PETER LUNETIER

2. Place Bellecour

LYON



Ameublement

PIERREFEU

FABRICANT

Maison fondée en 1880

Magasin :

3, COURS DE LA LIBERTE

Usine :

31, RUE SAINTE-ANNE-DE-BARABAN

LYON



O'NEIL

19, Place Bellecour

"Le Couturier de l'Homme"

Georges BIZET

TÉL. FRANKLIN 46-91

RIDEAUX - VOILAGES
TISSUS POUR AMEUBLEMENT
COUVRE-LITS

*La Maison
des Rideaux*

42, Rue de Brest
LYON
F. 43-46

FOURRURES

M. Legros

ARTISAN-FOURREUR

9, Rue de Marseille

LYON - Tél. Parm. 39-69

TRANSFORMATIONS
REPARATIONS
CONSERVATION

C^{IE} NORDIQUE
DE FOURRURES

Une Maison de confiance

5, RUE DES ARCHERS - LYON

CORSETS GAINES
SOUTIEN-GORGE

Au Tout Lyon

*Lingerie
Lainages*

25, Rue Paul-Chenavard - LYON



DES SOURIS ET DES HOMMES

Pièce en 3 actes, d'après le roman de STEINBECK

Traduction de MARCEL DUHAMEL

Mise en scène : Charles GANTILLON et Jacques BARRAL



SKI
VILLE
SPORT
CHASSE
MONTAGNE

GUERRIER

CHASSEUR

18,
Rue V.-Hugo
LYON

Tél.
F. 05-40

CALIXTE

58 COURS
MORAND



TELEPHONE
LALANDE 34-9

Le chausseur de Lyon

CHEMISERIE DE L'OPÉRA

BONNETERIE DE LUXE

27, PL. DE LA COMEDIE, LYON

incor

*Le Grand
Magasin
du Tissue*

DIRCTY

*17 Rue de
L'Hôtel de Ville
LYON*

DISTRIBUTION

George

Lennie

Candy

Le Patron

Curley

Le Femme de Curley

Slim

Carlson

Whit

Crooks

Le chien de Candy

JEAN GOINE

CHRISTIAN MARIN

PAUL JANIN

MARCEL DECRET

DANY RALEIGH

ANDRÉE COMBE

JEAN AMADOU

AIMÉ DEVIEGUE

ANDRÉ BONNARDEL

ROBERT BORDENAVE

DICK

A. Bourgeois-Tollet

CERAMISTE - VERRIER
91, rue de l'Hôtel-de-Ville



PORCELAINES
CRISTAUX
LUMINAIRE
OBJETS D'ART

BIJOUX

MONTRES
OMEGA
ROLEX
ZENITH
UNIVERSAL

H. CHAMBAT

FABRICANT-JOAILLIER

67, AVENUE MARECHAL - FOCH
Angle cours Roosevelt
LYON

EXPERT
PRÈS MM. LES
COMMISSAIRES
PRÉSIDENTS
DE LYON

BRILLANTS
ET
BIJOUX D'OCCASION



CHARVET

HORLOGER DE LA VILLE
48, Rue de l'Hôtel-de-Ville
LYON

F. 49-61

AU TRIOMPHE

CHEMISERIE
BONNETERIE



LINGERIE
NOUVEAUTE

LYON
10, PLACE DES TERREAUX
TEL. BURDEAU, 23-79

BODEU

TÉL. F 77-32

TISSUS 48, RUE DE LA CHARITE - LYON

8, PLACE
BELLECOUR



4, PASSAGE
DE L'HOTEL
DIEU

Confiance - Prix - Qualité
chez

NEYRAL

*le fourreur
idéal*

38

RUE DE L'HOTEL DE VILLE
LYON

ANGLE RUE LONGUE

MAISON MALLEVAL

A. GIROUD & C^{ie}

Liqueurs - Spiritueux
Caveaux réservés de Vins
et Champagnes

Adjudicataire des Vins des Hospices de Beaune

MAGASINS ET BUREAUX
11, RUE EMILE-ZOLA - LYON - T. GAILLETON 02-07

MONTET

MONTRES ET BIJOUX
DE GRANDE CLASSE

54, RUE DE BREST
(ENTRESOL)
TEL F 86-83



DES SOURIS ET DES HOMMES

Les pièces tirées de romans ne sont pas rares au théâtre et il faut convenir que le succès ne les boude pas systématiquement. Mais qu'elles soient adaptées à la scène, par l'auteur lui-même ou par un autre, il est, en général, indispensable que le sujet en soit refondu et ré-articulé selon les lois, même les plus libérales, de l'art dramatique.

Une seule pièce de cet ordre, on n'a pas été obligé de la tirer du roman, parce qu'elle en est sortie toute seule, c'est : « Des souris et des hommes ». Le dialogue n'a eu qu'à couler tout naturellement du roman à la scène et Steinbeck a dû se limiter à remplacer les descriptions par des indications brossant par avance les décors. L'œuvre originale contenait le drame : sous la couverture du roman la pièce était faite. Et quelle pièce !

Une des plus humaines, des plus émouvantes, des plus poétiques, des plus vraies. Le mot « vrai » peut faire sourire les logiciens rigides : « Comment diable savez-vous, penseront-ils, que c'est vrai, si vous n'avez jamais mis les pieds dans un ranch, si vous n'avez pas vu des durs de durs au travail, si vous n'avez même pas parcouru les régions où se situe le drame de Steinbeck ? »

A quoi je répondrais que je n'ai pas besoin d'aller attraper une bronchite au pôle Nord pour être à même de distinguer le vrai ou le faux entre deux récits arctiques, dont l'un serait dû à un explorateur chevronné et l'autre à Marius, fût-il secondé par Olive. L'authenticité est, avant tout, une question d'accent et ne voyez là aucune allusion d'ordre régional.

Alex MADIS.



Lingerie fine - Linge de Maison
Rideaux - Layettes

Trousseau modèle

39, C. GAMBETTA - LYON - T. M. 30-44

*Tradition de goût et de qualité
de son atelier*

A DRILLON
G ARAVEL
Tailleur

23, RUE THOMASSIN - FRANKLIN 37-13

SER

P

21

APR

S

OBJETS D'ART

SERVICE RAPIDE

PARIS • MARSEILLE • CANNES • NICE • AFRIQUE DU NORD

LAMBERT & VALETTE

S. A.

21, RUE LOUIS-BLANC — L. 42-27 ET L. 79-78 — LYON — 17, RUE CHILDEBERT — F. 45-75

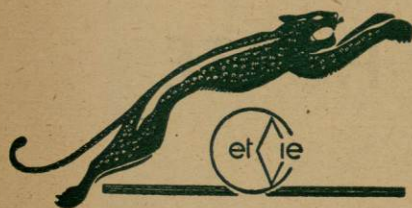
GROUPAGES



CHANTILLY THE BAR CABARET
Le Rendez-vous Select
14, RUE THOMASSIN - LYON
Tel. F : 28-15
OUVERT TOUTE LA NUIT
(THE - APERITIF DANSANT de 18 à 20 heures
CHAQUE JOUR, CABARET - ATTRACTIONS à partir de 22 heures
APRES LE SPECTACLE, VENEZ TOUS « AU CABARET DE L'AMBIANCE »

CALDERA

23, RUE GASPARIN • LYON



*Le fourreur
de la femme élégante*

SES MODELES, SA QUALITE, SES PRIX

Blain

4-5, GRANDE-RUE DE LA CROIX-ROUSSE, LYON
TÉL. BURDEAU 84-90

Toute la bonneterie
et chemiserie

POUR
DAMES - MESSIEURS ET ENFANTS

ARTICLES SÉRIEUX
ET DE BON GOUT

PRIX RAISONNABLES

OBJETS D'ART



RANGE
21
RUE CHAPONNAY
TÉL. M. 55-53
LYON

EXPOSITIONS

HOMMES
DAMES

SES TISSUS DE QUALITÉ
SA COUPE IMPECCABLE
SES PRIX TRÈS ÉTUDIÉS

J. LAROCHE

TAILLEUR

68, RUE DE LA CHARITÉ LYON

SPECIALITE POSTICHES

DAMES-MESSIEURS

FANTAISIES

VICTOR

RITZENTHALER

37, RUE DE BREST

TÉL. FRANKLIN 13-68

LYON



DU 23 AU 25 NOVEMBRE :

LA PETITE HUTTE

d'ANDRÉ ROUSSIN

Quatre années de représentations consécutives à Paris



Les trousseaux réalisés par

Charlotte FRISTOT

*La fine lingerie de Madame
La décoration de la table et du lit
La parure des enfants
Broderies et dessins.*

44, AVENUE MARÉCHAL-DE-SAXE - LYON
TEL. LALANDE 47-64

PIANOS
MUSIQUE



ACCORDS
REPARATIONS

Heitz

39-41 RUE DE LA CHARITÉ

LYON

TEL. F. 46-23

TEL. F. 46-23

Au Roi de la Vaisselle

SON CHOIX ÉTONNANT LE CLASSE
GRAND SPECIALISTE DU CADEAU

*Service de table
à café
thé
fantaisies, etc...*

VOYEZ SES ETALAGES
ET RETENEZ SES PRIX

9, rue de la Martinière

(près Salle Rameau)

TÉL. BURD. 19-47

TÉL. BURD. 19-47

Vous trouverez chez

BRIOL

tout le confort ménager

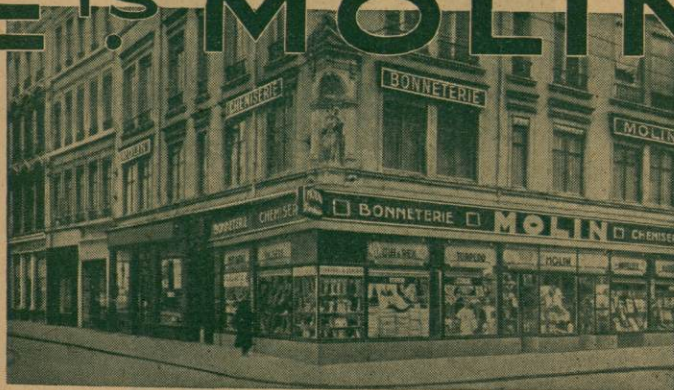
ASPIRATEURS
BLOCS CUISINE
MACHINES A LAVER
REFRIGERATEURS

AINSI QUE LES MEILLEURES MARQUES DE
RADIO - TELEVISION

FACILITÉS DE PAIEMENT

99, AVENUE DE SAXE

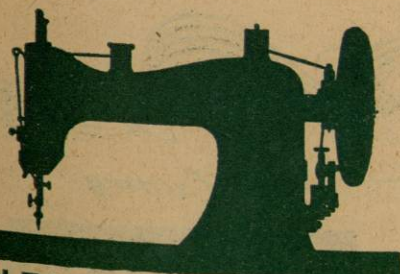
ETS. MOLIN



13, RUE DE L'HÔTEL-DE-VILLE

BURDEAU-25-09

MAISON FONDÉE EN 1862



NEVA CORNELY

POUR L'INDUSTRIE - L'ARTISANAT ET MENAGE
MODERNISEZ VOS MACHINES
VOYEZ NOS MEUBLES
ET MOTEURS ELECTRIQUES

MERLE

2, RUE JARENTE - ANGLE RUE VAUBECOUR
LYON - PERRACHE

BIJOUTERIE • HORLOGERIE
ORFEVRERIE

Madame
G. Labaty

26, Rue de la Charité - LYON

TOUT
**L'AMEUBLEMENT
 MENARD**

53, COURS DE LA LIBERTE • LYON
 TEL. MONCEY 26-69

a réuni pour vous
 tout ce qui concerne l'installation
 et l'embellissement de votre intérieur

TISSUS - TENTURES - VOILAGES
 SIEGE - TAPIS - LITERIE

Toutes fournitures pour ameublement

TAILLEURS
 HOMMES
 ET DAMES

A. DUCLOS & Fils

37, COURS
 DE LA LIBERTÉ

LYON - T. M. 39-00

MAISON FONDÉE EN 1908



Photo X.

Louis Jouvét



EN TOUTE CONFIANCE
 ADRESSEZ-VOUS
 AUX

Fourrures R. Daniel

45, RUE VICTOR-HUGO
 LYON, TEL. F. 46-98

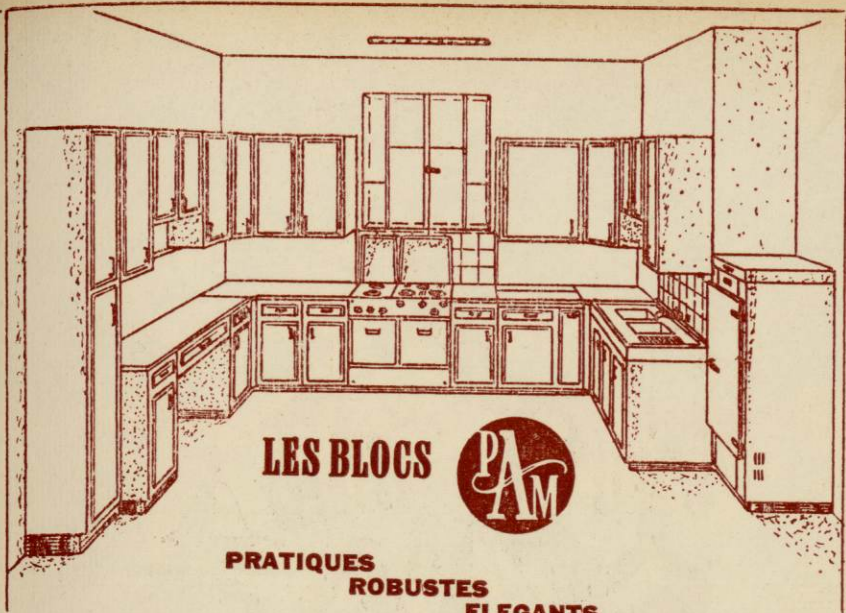
QUALITE-ELEGANCE-PRIX

Bas Exciting

T
R
I
C
O
T
S

ANDRÉ
 1, Rue de l'Hôtel-de-Ville
Le Bonnetier de la Femme
TOUTE LA MAILLE

SOUS-VÊTEMENTS



font les beaux ensembles de cuisine

PALAIS DES ARTS MÉNAGERS • Lyon-Terreaux

Du plus simple ustensile de cuisine au plus perfectionné des appareils ménagers

MEMBRES DE LA
HAUTE-COIFFURE FRANÇAISE
 SECTION LYONNAISE

BOUCHARD, 24, Place Bellecour - F. 41-72

CHAREYRE Jacques, 11, Rue Terme - B. 60-75

DAVIN Jean, Créations, 6, Rue Neuve - B. 29-26

FOREST & FAYRE, 34, Rue Ferrandière - F. 35-46

GUIGAL Fernand, 47, Rue de l'Hôtel-de-Ville - F. 17-32

HURAUPT Louis, 5, Place Carnot - F. 87-56

Institut de Beauté Jeanne LEOTIER

(Mario RUSSO), 87, Rue de la République - F. 20-47

Institut Jeanne MONNET

9, Rue Président-Carnot - F. 38-04

JULIEN, 9, Place des Terreaux - B. 42-19

MICHON Marcel, 2, Avenue du Doyenné - F. 48-65

MAURICE, 43, Avenue Félix-Faure - M. 55-80

RAYMOND & LUCIENNE, 2, Place des Célestins - F. 64-82

C. Ravel



CAMBET

CÉRAMISTE VERRIER

13 RUE DE LA CHARITÉ

LYON